

## SÉANCE ORDINAIRE DU 07 JANVIER 2013

### CANADA

### PROVINCE DE QUÉBEC

### VILLE DE DANVILLE

**PROCÈS-VERBAL** d'une séance ordinaire des membres du conseil de la ville de Danville, tenue le 7 janvier 2013 à 19h00, à la salle du conseil sise au 150 rue Water, Danville, à laquelle assistent les conseillers :

Siège numéro 1:	Francine Labelle Girard
Siège numéro 2:	Jean-Guy Dionne
Siège numéro 3:	Germain Ducharme
Siège numéro 4:	Michel Plourde
Siège numéro 5:	Bernard Laroche
Siège numéro 6:	Lisette Fréchette

Sous la présidence de M. Jacques Hémond, maire, tous membres du conseil et formant quorum.

Greffière : Mme Danielle Lafrenière

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Prière

- 1.- Adoption de l'ordre du jour
- 2.- Adoption des procès-verbaux des assemblées tenues les 4, 12 et 20 décembre 2012
- 3.- Finances municipales :
  - Rapport budgétaire
  - Liste des déboursés et comptes à payer
- 4.- Période du public
- 5.- Recommandation à la C.P.T.A.Q.
- 6.- Rapport sur les permis de construction
- 7.- Lecture de la correspondance
  - Engagement du directeur général et secrétaire-trésorier intérimaire
  - MRC des Sources - Certificat de conformité numéro 371
  - MRC des Sources - Régie inter-municipale matières résiduelles
  - Formation Urgence Vie
  - MRC des Sources - Règlement numéro 198-2012
  - MRC des Sources - Quote-part spéciale
  - MRC des Sources - Utilisation des services municipaux
  - Demande au directeur général des élections
  - MRC des Sources - Demande de résolution par la MMQ
  - Offre de service pour la récupération des chiens
  - Recommandation du MTQ pour l'aménagement d'un trottoir
  - Fondation de l'école la Tourelle - Demande de commandite
  - Renouvellement de la cotisation annuelle à l'ADMQ
  - Demande de déneigement d'un trottoir sur la rue Stevenson
  - Programme Changez d'Air
  - Demande de rencontre et confirmation de Mme Karine Vallières
  - Chambre de commerce de Danville

## SUITE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 07 JANVIER 2013

- Programme d'accès public à la défibrillation
- Symposium des Arts de Danville
- Entente inter-municipale de loisirs avec la ville d'Asbestos
- Maison des jeunes de Danville
- Modification de l'entente inter-municipale de la Régie inter-municipale des matières résiduelles des Sources
- Sûreté du Québec - Présentation du parrain
- Félicitation pour le taux de taxe foncière 2013

### 8.- Affaires en suspens

- Projet entrée du centre communautaire
- Subvention pour la piscine municipale
- Présentation au pacte rural – Jeux multifonctionnels
- Politique familiale
- Politique d'embauche
- Projet des eaux de M. Carol Mc Duff vs Copernic, Danville, la MRC des Sources et la CRÉE
- Ouverture du trottoir de la rue Hébert
- OTJ de la relâche semaine du 4 au 8 mars 2013

### 9.- Affaires nouvelles:

- Corridors Verts – Demande pour avance de subvention de 6 000 \$

#### Varia

- Signalisation de la route 116 à l'intersection de la route 255
- Modification à la résolution numéro 2440-2012 (usine de filtration)
- Comité de valorisation du Carmel
- Engagement du directeur général et secrétaire-trésorier intérimaire
- Signatures des chèques et documents

### 10.- Rapport des comités

- M.R.C. des Sources
- Comité des loisirs
- Comité du site d'enfouissement
- Comité Transbestos
- Autres comités

### 11.- Levée ou ajournement de la séance

## **001-2013 - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par M. Bernard Laroche, appuyé par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

## **002-2013 - ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyée par M. Bernard Laroche, que les procès-verbaux des séances tenues les 4, 12 et 20 décembre 2012 soient adoptés en y apportant les corrections suivantes :

- Dans le procès-verbal de la séance du 4 décembre 2012, intitulé « *Comptes payables* », il y aurait lieu de retirer le nom des fournisseurs afin de les remplacer par le nom des départements comptables;
- Dans le procès-verbal de la séance du 4 décembre 2012, résolution numéro 2490-2012, corriger l'erreur typographique du nom de l'entreprise « *GBL Hignland* » pour « *GBL Highland* »;

## SUITE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 07 JANVIER 2013

- Dans le procès-verbal de la séance du 12 décembre 2012, résolution numéro 2509-2012, remplacer le titre de poste « *directeur adjoint* » par celui de « *directeur intérimaire* »;
- Dans le procès-verbal de la séance du 12 décembre 2012, résolution numéro 2512-2012, il y a lieu de remplacer le nom de « Bernard Laroche » par celui de « Germain Ducharme ».

### FINANCES MUNICIPALES

#### 003-2013 - Rapport budgétaire

Il est proposé par M. Jean-Guy Dionne, appuyé par M. Germain Ducharme, et résolu unanimement d'accepter le rapport budgétaire daté au 07 janvier 2013 tel que présenté.

#### 004-2013 - Liste des déboursés et comptes à payer

Il est proposé par M. Jean-Guy Dionne, appuyé par M. Bernard Laroche, et résolu unanimement de ratifier la liste des comptes payés et d'autoriser la liste des comptes à payer telles que décrites aux présentes et sont comme si elles étaient aux longues citées.

- Rémunérations et contribution de l'employeur	95 943.54
- Administration	51 087.33
- Sécurité publique	6 617.63
- Transport routier	55 054.23
- Hygiène du milieu	68 829.59
- Aménagement et urbanisme	23 352.46
- Loisirs et culture	23 728.12
- Financement	45.48
- Immobilisations/Investissements	231 675.23
<b>Total :</b>	<b>556 333.61</b>

### PÉRIODE DU PUBLIC

- Budget 2013 : demande d'information du taux de taxation 1%.
- Déneigement : plainte de M. André Landry de la rue du Carmel concernant des dommages causés à ses véhicules lors du déneigement. La vitesse et façon de faire des chauffeurs seraient la cause des roches et abrasifs reçus sur ses véhicules stationnés à la porte de sa résidence. Une plainte serait déposée à la Sûreté du Québec et demande au maire de voir à corriger la situation.

### RECOMMANDATION A LA C.P.T.A.Q.

- Aucune demande.

### RAPPORT SUR LES PERMIS DE CONSTRUCTION

- Non disponible pour décembre 2012.

### LECTURE DE LA CORRESPONDANCE

**005-2013** - Engagement de M. Bertrand Fréchette à titre de directeur général et secrétaire-trésorier intérimaire;

## SUITE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 07 JANVIER 2013

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyé par M. Bernard Laroche, et résolu unanimement que l'engagement de M. Bertrand Fréchette soit reporté à la fin de la présente séance pour discussion à huis clos.

- MRC des Sources - À titre informatif : réception du certificat de conformité numéro 371 pour le règlement numéro 110-2012 amendant le Règlement de zonage 359 du canton de Shipton.
- MRC des Sources - À titre informatif : information concernant la dissolution de la Régie inter-municipale d'élimination des matières résiduelles des Sources.
- Formation Urgence Vie - À titre informatif : des dates sont à prévoir pour la formation de secourisme en milieu de travail CSST.

**006-2013** - Règlement numéro 198-2012 par la MRC des Sources décrétant l'imposition d'une quote-part spéciale pour des travaux d'entretien du cours d'eau Landry sur le territoire de la ville de Danville;

Il est proposé par Mme Lisette Fréchette, appuyé par M. Michel Plourde, et résolu unanimement d'accepter ledit règlement.

- MRC des Sources - À titre informatif : résolution 2398-2012 confirmant un appui relativement à l'utilisation des services municipaux par les services gouvernementaux.
- Directeur général des élections - Demande de faire parvenir à chaque propriétaire d'immeuble non déjà inscrit sur la liste électorale un avis de leur droit d'être inscrit sur la liste électorale et des règles relatives à leur inscription. Mise en attente pour suivi...
- MRC des Sources - À titre informatif : demande de résolution par la MMQ en lien avec le schéma de couverture de risques en sécurité incendie.

**007-2013** - Offre de service de Mme Jocelyne et M. Christian Houle pour la récupération de chiens et chats au coût de 800.04 \$ pour l'année 2013, soit le même montant qu'en l'année 2012;

Il est proposé par Mme Lisette Fréchette, appuyé par Mme Francine Labelle Girard, et résolu unanimement d'accepter ladite offre de service.

- Ministère des Transports du Québec - Référence à la résolution 2416-2012 pour un passage de piétons à l'intersection des routes 116 et 255, le ministère des Transports recommande d'aménager un trottoir dans le cadran nord-ouest. Reporté au printemps pour suivi...

**008-2013** - Demande de commandite de la Fondation de l'école la Tourelle pour le 1<sup>er</sup> souper et spectacle bénéfique pour la fondation;

Considérant que des enfants des Domaines Plein Air et Pinnacle fréquentent cette école;

Il est proposé par M. Michel Plourde, appuyé par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement de verser une somme de 60,00 \$ à la Fondation.

## **SUITE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 07 JANVIER 2013**

**009-2013** - Renouvellement de la cotisation annuelle à l'Association des directeurs municipaux du Québec (ADMQ) pour le directeur général;

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyé par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement de procéder au renouvellement de la cotisation annuelle au montant de 395,00 \$.

- M. Michael Côté et Mme Maryse Girard - Demande pour que le trottoir face au 5 et 7 de la rue Stevenson soit déneigé. Les demandeurs seront informés à l'effet que les neiges ne sont pas ramassées sur tous les trottoirs de la ville, et que ce dernier en fait partie.
- Programme Changez d'Air de AQLPA - À titre informatif : programme de retrait et de remplacement de vieux appareils de chauffage au bois avec une participation financière de la ville.
- Karine Vallières - Demande de rencontre avec le conseil à son bureau en janvier ou février. Il est convenu que ladite rencontre aura lieu le vendredi 25 janvier prochain à 13h30 au bureau de Mme Vallières.
- Chambre de Commerce de Danville - À titre informatif : campagne de coup de cœur Estrie, un appel aux employeurs de la région.
- Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie - À titre informatif programme d'Accès public à la défibrillation. La ville s'est dotée d'un deuxième défibrillateur qui sera accessible au public suivant une formation gratuite pour 12 personnes.
- Symposium des Arts de Danville - Remerciement pour le soutien financier de la 14<sup>e</sup> édition.

**010-2013** - Entente inter-municipale de loisirs avec la ville d'Asbestos;

Il est proposé par M. Bernard Laroche, appuyé par Mme Lisette Fréchette, et résolument unanimement d'accepter ladite entente.

- Maison des jeunes de Danville - Réception d'une lettre de remerciement pour l'appui lors de la journée porte ouverte Village du Père Noël le 15 décembre 2012.
- Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire - À titre informatif : approbation de la résolution confirmant la modification de l'entente inter-municipale relative à la création de la Régie inter-municipale d'élimination des matières résiduelles des Sources signée le 3 décembre 2012.
- Sûreté du Québec - À titre informatif : présentation de M. Francis Poisson Rioux comme parrain de la ville.
- Dr Régent Roy – Lettre de félicitation pour le taux de taxes 2013.

### **AFFAIRES EN SUSPENS**

- Projet d'entrée du centre communautaire...à l'étude.

**011-2013** - Attendu la résolution 2430-2012 adoptée à la séance du conseil du 02 octobre 2012 à l'effet d'entériner la demande d'assistance financière soumise dans le cadre du programme « *Fonds d'aide aux infrastructures communautaires* »;

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyée par M. Michel Plourde, et résolu unanimement que ladite demande d'assistance financière soit soumise à nouveau en y indiquant les montants demandés pour ladite assistance financière.

- Dossiers en attente:

- ✓ Jeux multifonctionnels pour le Pacte rural;
- ✓ Politique familiale;
- ✓ Politique d'engagement du personnel;
- ✓ Projet des eaux de M. Carol Mc Duff avec Copernic, Danville, la MRC des Sources et la CRÉE.

**012-2013** - Demande d'ouverture du trottoir de la rue Hébert;

Il est proposé par M. Bernard Laroche, appuyé par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement d'émettre un communiqué ainsi que d'adopter la présente à l'effet que l'on ne déneige pas les trottoirs de la rue Hébert.

**013-2013** - Demande d'aide financière de l'OTJ au montant de 200,00 \$ dans le cadre de la semaine de relâche du 4 au 8 mars 2013;

Il est proposé par Mme Lisette Fréchette, appuyé par M. Bernard Laroche, et résolu unanimement d'accepter ladite demande d'aide financière au montant de 200,00 \$.

### **AFFAIRES NOUVELLES**

**014-2013** - Corridors Verts : demande pour avance de subvention au montant de 6 000,00 \$;

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyé par M. Bernard Laroche, et résolu unanimement d'accepter ladite demande et de verser l'avance de subvention à l'Étang Burbank au montant de 6,000.00 \$.

### **VARIA**

**015-2013** - Signalisation de la route 116 à l'intersection de la route 255;

Il est proposé par M. Michel Plourde, appuyé par M. Bernard Laroche, et résolu unanimement de demander au ministère des Transports du Québec que soit finalisé la signalisation sur la route 116 à l'intersection de la route 255 (voie de contour) en direction d'Asbestos afin que soit indiqué la route à suivre pour se rendre au chemin Craig dû à la fermeture du pont.

Mme Francine Labelle Girard s'absente de 21h22 à 21h24

**016-2013** - Demande de modification à la résolution numéro 2440-2012 de la séance du conseil du 22 octobre 2012;

Il est proposé par Mme Francine Labelle Girard, appuyé par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement d'annoter la résolution numéro 2440-2012 laquelle est abrogée et remplacer par la suivante comme suit :

Usine de filtration – Registre des activités :

Considérant que la ville de Danville a adopté, en 2009, un programme d'entretien préventif visant à diminuer les coûts d'entretien correctifs;

Considérant que la ville de Danville désire prévoir les coûts à venir;

Il est convenu que les opérateurs fassent parvenir les copies des actions d'entretiens préventifs effectuées;

Que les opérateurs fassent part des irritants ou problèmes rencontrés, et s'il y a lieu, transmettre des propositions correctives;

Que dans la mesure du possible, ces propositions devront être évaluées financièrement par les opérateurs ou à défaut, par un cadre administratif de la ville.

**017-2013 - Comité de valorisation du Carmel;**

Il est proposé par M. Michel Plourde, appuyé par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement de transmettre une copie de la résolution numéro 2492-2012 adoptée le 04 décembre 2012 au Comité de valorisation du Carmel relativement à l'achat d'un (1) billet pour le souper bénéfique qui a eu lieu le 16 décembre 2012.

À 21h35, M. Jacques Hémond, maire, demande d'ajourner la présente séance à 21h45 par une pause afin de discussions à huis clos.

À 21h45, retour de tous les membres du conseil à la table des délibérations et reprise de la séance.

**018-2013 - ADMINISTRATION**

**ENGAGEMENT D'UN DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER INTÉRIMAIRE**

IL est proposé par M. Bernard Laroche, appuyé par Mme Francine Labelle Girard, et résolu unanimement d'engager M. Bertrand Fréchette de Sainte-Croix pour agir à titre de directeur général et secrétaire-trésorier intérimaire pour une période de 90 jours minimum (3 mois), en remplacement de M. Michel Lecours présentement en congé de maladie.

- Mandat principal : participé en collaboration avec le conseil municipal à une réforme éventuelle de la structure administrative;
- Début de l'emploi : 10 janvier 2013;
- Horaire de travail : 30 heures/semaine, 4 jours/semaine, avec horaire variable du lundi au vendredi, généralement de 08 :00 heures à 16 :30 heures (inclus une période de 0,30 heures pour lecture ou travail municipal à la maison). La préparation des séances et/ou tout autre rencontre ainsi que les documents (photocopies s'il y a lieu) y étant inhérents devront être rédigés, préparés et transmis à qui de droit, à l'intérieur de sa plage horaire de 30 heures/semaine;
- Rémunération : 1 350,00 \$/semaine ou 45,00 \$/heure;
- Temps requis fait au-delà de cet horaire à la demande du Maire (séance, comité etc.) : 45 \$/heure;
- Vacances : pourcentage accordé sur le total des gains de 12%;
- Jours fériés : même que la convention collective des employés syndiqués (CSD).
- Allocation de dépenses fixe: 150 \$/semaine.
- Reconduction de cette entente après le délai de 90 jours : tacitement par période de 30 jours, à moins d'un avis préalable par écrit de l'une des parties.

**QUE** la présente résolution constitue le contrat de travail entre les parties.

**019-2013 - SIGNATURES DES CHÈQUES ET DOCUMENTS**

**IL** est proposé par M. Jean-Guy Dionne, appuyé par M. Bernard Laroche, et résolu unanimement :

**QUE** M. Jacques Hémond, maire, et M. Bertrand Fréchette, directeur général et secrétaire-trésorier intérimaire, sont autorisés à signer conjointement tout chèque, billet et autre effet pour et au nom de la ville de Danville, faisant foi des redevances municipales (LCV art. 100.1);

**QUE** ces mêmes personnes sont autorisées à signer conjointement tout autre document officiel pour et au nom de la ville de Danville;

**QU'**en cas d'absence ou d'incapacité du maire ou de vacance dans la charge de maire, que M. Germain Ducharme, conseiller, et M. Bertrand Fréchette, directeur général et secrétaire-trésorier intérimaire, sont autorisés à signer conjointement tout chèque, billet, effet et tout autre document officiel pour et au nom de la ville de Danville (LCV art. 57, 100.1);

**QU'**en cas d'absence ou d'incapacité du directeur général et secrétaire-trésorier intérimaire ou de vacance dans la charge du directeur général et secrétaire-trésorier intérimaire, que Mme Lucie Provencher, commis de bureau senior, est autorisée à signer conjointement avec M. Jacques Hémond, maire, et/ou M. Germain Ducharme, conseiller, tout chèque, billet, effet et tout autre document officiel pour et au nom de la ville de Danville (LCV art. 100.1);

**QUE** la présente résolution entrera en vigueur à compter du 10 janvier 2013, date à laquelle elle annulera toute résolution antérieure de même nature et sera valable tant qu'elle n'aura pas été révoquée par écrit.

**RAPPORT DES COMITÉS**

Aucun rapport déposé.

**020-2013 - LEVÉE OU L'AJOURNEMENT DE LA SÉANCE**

Il est proposé par M. Bernard Laroche, appuyé par M. Jean-Guy Dionne, et résolu unanimement que la présente séance soit ajournée au mercredi 16 janvier 2013 à 19h00.

X \_\_\_\_\_  
M. Jacques Hémond, maire

X \_\_\_\_\_  
M. Bertrand Fréchette, directeur général  
et secrétaire-trésorier intérimaire

Je, Jacques Hémond, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 53 de la Loi des cités et villes du Québec.